



IZJAVA O PRAVIMA

Dostavljena osobi koja je u pritvoru
(Maloljetnik 16-18 godina saučesnik puniljetne osobe osumnjiceni zajedno da su počinili povredu člana 706-73 Zakonika o krivičnom postupku)

Podaci u nastavku moraju biti na jezik koji razumijete.

Možete zadržati ovaj dokument za vrijeme trajanja policijskog pritvora

Vi ste obaviješteni (a) da ste zadržani u pritvoru zbog toga što postoji jedan ili više uvjerljivih razloga da ste osumnjiceni da ste počinili ili pokušali počiniti, kao saučesnik zajedno sa puniljetnom osobom kriminala djela ili organizovane delinkvencije kažnjive zatvorom.

Imate pravo znati vrstu, datum i mjesto navodno počinjenog djela za koje je sa i razlogom predviđen vas pritvor.

Mi ćemo vas saslušati u vezi ovih činjenica tokom pritvor koji može trajati dvadeset i četiri sata.

Po isteku ovog roka, tužilac Republike (ili sudija) će odlučiti o produženju pritvora za dodatni period od dvadeset četiri sata. Vi ćete biti predstavljen (a) sudiju, ako je potrebno putem videokonferencije.

U zuzetnom slučaju, za potrebe ankete i istrage dva naknadna produženja pritvora, svaka od dvadeset četiri sata, mogu biti zatražene bilo sa strane sudije slobode i pritvora, zahtjevom tužioca ili istražnog sudije.

Po isteku roka za pritvor, vi ćete biti odlukom tužioca Republike (ili sudije), predstavljeni (e) istražnom sudiji, ili oslobođen. U prvom slučaju, vi ćete se pojaviti pred sudijom najkasnije u roku od 20 sata od završetka vašeg pritvora, osim ako je vaš pritvor trajao više od 72 sati.

VI STE ISTO TAKO OBAVIJESTENI DA IMATE PRAVO

Da obavestite neke osobe

Jedan službenik ili službenik sudske policije će obavestiti vaše roditelje ili staratelje, ili osobu ili institucije kojima ste bili povjereni (a) o mjeri vasesg pritvora.

Također vi možete obavestiti vasesg poslodavca.

Ako ste strani državljanin, možete zatražiti da budu obavestenikonzularni organi vase zemlje.

Tužilac Republike (ili sudija) mogu, međutim, da se suprostave ovom zahtjevu zbog potreba istrage. Ukoliko ne postoje ozbiljne okolnosti, ovi postupci će se obaviti najkasnije u roku od 3 sata od vremena od kada ste podnijeli zahtjev.

Biti pregledan(a) od liječnika

Vi možete zahtjevati biti pregledan (a) od liječnika. U slučaju produženja pritvora, možete tražiti da vas liječnik pregleda ponovo. Ako daljnja produženja odlučena nakon dva dana policijskog pritvora, morate biti pregledan sa stranelijecnika u svakom dodatnom produženju trajanja pritvora. Ovi zahtjevi mogu biti podneti sa strane vaših roditelja, staratelja ili osobe ili institucije kojima ste bili povjereni (a).

Vi imate pravo davati izjave, odgovarati na pitanja ili imate pravo da šutite

Nakon što ste dali izjavu o vašem identitetu, imate pravo, za vrijeme raspita:

- Davati izjave,
- Odgovoriti na pitanja koja se postavljaju,
- ili da šutite.

Imati pomoć advokata

- Izbor advokata

Na samom početku policijskog pritvora i, u slučaju produženja pritvora, od početka ovog produženja, možete zatražiti da vam pomogne (e) advokat po vašem izboru. Ako niste u mogućnosti da obezbjedite usluge advokata ili ako izabrani advokat ne može biti kontaktiran, možete zatražiti da vam se advokat dodijeli na uslugu.

Vaš advokat može biti određen sa strane vaših roditelja ili staratelja, ili osobe ili institucije kojima ste bili povjereni (a).

- Pomoć i vrijeme odaziva avokata

Advokat može:

- Razgovor sa vama za vrijeme od 30 minuta u uvjetima koji osiguravaju povjerljivost razgovora;
- Ako zahtjevate, advokat može prisustvovati u toku vaseg raspita i suocjenja.

U ovom slučaju, vrijeme raspita, osim ako se odnosi samo na elemente identiteta, ne može početi bez prisustva advokata prije isteka dvije sate nakon najave odluke vašeg zahtjeva. Međutim, vas raspi može početi odmah, čak i u odsustvu vašeg advokata, ovlašćenjem tužilaca (ili sudije) ukoliko uslovi istrage zahtijevaju.

Ako vaš advokat stiže za vrijeme rasprave ili konfrontacije, ovaj čin može biti zaustavljena vaš zahtjev, što bi vam omogućilo da razgovarate s njim.

Tužilac Republike (ili sudije) i sudija slobode i pritvora mogu, međutim, iz valjanih razloga i u izuzetnim okolnostima, odlučiti da odgode usluge vašeg advokata tokom saslušanja za period 12 sati, obnovljivih jednom.

Stručna služba tumača

Ako ne govorite ili ne razumijete francuski jezik, imate pravo na besplatnu pomoć tumača tijekom vašeg saslušanja i komuniciranja sa svojim advokatom.

Imate pravo zahtijevati kraj policijskog pritvora

Možete zahtijevati od tužioca Republike, sudija ili sudije sloboda i pritvora, u momentu kada sudija odlučiti o mogućem produženju pritvora, da se ova mjera ne produži.

Pristup na određene dijelove vašeg dosijea

Na vaš zahtjev ili na zahtjev advokata, možete trazitida vidite, prije eventualnog mogućeg produženja pritvora:

- Zapisnik o izvestaju za vas smestaju pritvoru;
- Ili medicinske potvrde izdate doktora koji ve pregledao.
- Zapisnik ili zapisnike vašeg raspitavanja.